

Együtműködési megállapodás

Jelen együtműködési megállapodás az alábbi szervek (a továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrésről	Másrésről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Külgazdasági és Külügyminisztérium
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1027 Budapest, Bem rakpart 47.
3. Rövid neve:	KSH	KKM
4. Törzsszáma:	15302724	311355
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	dr. Balogh Csaba közigazgatási államtitkár
6. az Együtműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Kárpáti József Statisztikai koordinációs főosztály	Döme Andrea főosztályvezető Költségvetési Főosztály
7. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	kfo@mfa.gov.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együtműködési megállapodás célja

1. Az együtműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II.

Jogszabályi háttér

3. Az együtműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) A hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény,

- b) 184/2017. (VII.5.) Korm. rendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
- c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény.

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

- 4. A KSH és az adatkezelő szervezet az adatátvételek során a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvényben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.
 - 4. a) Az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, valamint a vonatkozó egyéb adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
 - 4. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
 - 4. c) Az adatkezelő szervezet nem járul hozzá az Stt. 28.§ (14) bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41.§-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson.
- 5. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.
- 6. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.

7. A megállapodás szerves részét képezi:
- **1. számú melléklet:** a KKM-től a KSH részére szolgáltatott adatok részletszabályait tartalmazó táblázat (2459.xls)
8. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a KKM a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését vagy megküldését követően a KSH felelős az adatbiztonságért.
9. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
10. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

11. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

V.

Záró rendelkezések

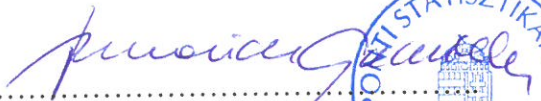
12. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően

felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.

13. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
14. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a Felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
15. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

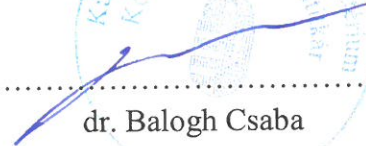
Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a KSH, 2 példány a KKM birtokában marad.

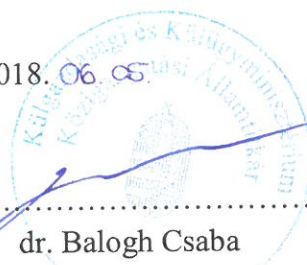
Kelt: Budapest, 2018. 05. 25,


.....
Dr. Vukovich Gabriella
KSH elnöke




Budapest, 2018. 06. 05.



.....
dr. Balogh Csaba
közigazgatási államtitkár
Külgazdasági és Külügyminisztérium



2018. 06. 05. Joggilag ellenjegyzem:


.....
DR. VÉTEK ÁTTILA
FŐOSZTÁLYVEZETŐ
JOGI FŐOSZTÁLY


Kárpák


2018. 05. 31.
A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

.....
Döme Andrea
főosztályvezető